

受害者在少年司法系统中的权利

作为发生于俄勒冈州并涉及不满 18 岁的被指控青少年犯罪者犯罪的受害人，您在少年司法系统中拥有某些权利。这些权利能保护您并确保您得到公平对待，此外若您的孩子是犯罪受害者，则也对您适用。

通常而言您必须申请权利。申请的一种方式是通过联系您的地区检察官办公室或少年司法部。

作为犯罪受害者我有哪些权利？

在您是受害者或受害者的法定监护人的任何案件中，您有如下权利：

- 在公开法庭程序中出庭。
- 请支持者陪同。
- 就符合资格的犯罪相关费用获得**补偿**（被定罪青少年就犯罪所产生损失的付款）。
- 申请公开法庭程序的誊本或录音。
- 保护能够识别您或您家庭的信息，如您的地址、电话号码和社会保障号码。

您的律师也可代您行使这些权利。若您不愿在听证会上（即可以行使权利的时候）发言，您可请人代表您发言。

当青少年被羁押后您的权利

若青少年被羁押（逮捕并被控罪），您有权：

- 要求法官在释放被指控青少年犯罪者的听证会上考虑您的安全。
- 要求获告知案件是否会通过非常规方式代替庭审处理。
- 拒绝与被指控青少年犯罪者的律师或私人调查员对话。

您在法庭程序中的权利

若您的案件获得法庭审理，您有权：

- 要求法庭在确定审讯和必要听证会的日期时考虑您的安排。
- 出席并在豁免听证会（即法院裁定是否将案件移交成人法庭时）上发言。
- 获悉案件的结果。

您在处置（判决）后的权利

若在您的案件中就任何下列主题举行听证会，则您有权在这些听证会上发言：

- 搁置或驳回案件。
- 从青少年的犯罪记录中撤销指控。
- 裁定青少年是否必须登记为性犯罪者。
- 心理安全审查委员会 (Psychiatric Security Review Board, PSRB) 听证。

我可以申请哪些其他权利？

在您是受害者或受害者的法定监护人的任何案件中，您可以要求：

- 限制传播具有明显性内容的犯罪相关信息。
- 向您告知某些公开法庭程序。
- 向您提供有关青少年犯罪记录的某些信息。
- 若青少年被判有罪且可能已被传染疾病，则进行 HIV（艾滋病毒）或其他疾病检测。

当青少年被羁押后的权利

若青少年因犯罪而被羁押，您可申请：

- 获悉某些即将进行的法庭程序。
- 就在暴力重罪案件中的辩护获得咨询。
- 获悉即将举行的释放听证会。
- 举行重新考虑释放裁决的听证会（若您一开始并未参与该裁决）。

犯罪受害者及幸存者服务部

俄勒冈州司法部

1162 Court St. NE
Salem, OR 97301

503-378-5348

或

1-800-503-7983

doj.state.or.us/victims

cvssd@doj.state.or.us

无障碍材料

如需获取本手册的无障碍版本或了解取得本信息以及 CVSSD 计划的其他方式，请与我们联系。

电子邮件：cvssd@doj.state.or.us

请致电：503-378-5348 或

1-800-503-7983

少年司法系统中受害者权利的指引

俄勒冈州司法部犯罪受害者及幸存者服务部

1162 Court St. NE
Salem, OR 97301

503-378-5348

1-800-503-7983

doj.state.or.us/victims

cvssd@doj.state.or.us

**保护每名受害者、打击每次犯罪、
捍卫每项权利、服务每时每刻。**

在法庭程序中的权利

若案件由法庭审理，您可申请就下列主题在听证会上发言：

- 将青少年送到拘留所、庇护所或其他设施。
- 拘留释放。
- 处置（判刑）。

处置（判刑）后的权利

在性犯罪案件中，您有权拒绝**被定罪**（罪名成立）青少年的联系。对于所有犯罪案件，视乎对青少年下达的判决，您可申请某些权利。

| 案件结果 | 您可以申请 |
|-----------------------|--|
| 移送俄勒冈州青少年管理局 (OYA) 关押 | <ul style="list-style-type: none">• 获悉被定罪青少年从 OYA 惩教设施释放的时间。 |
| 被判缓刑 | <ul style="list-style-type: none">• 有关听证会（包括撤销缓刑的听证会）的通知 |
| 由 PSRB 青少年犯罪陪审团裁定 | <ul style="list-style-type: none">• 有关案件的某些信息• 获悉 PSRB 听证会。 |

我该如何申请权利？

请联系当地地区检察官办公室或受害者援助计划或少年司法部申请权利或获取更多信息。

特定受害者的权利

若您**是虐待、性侵犯、家暴或跟踪骚扰**的受害者，则您有权：

- 请假出庭或参加医疗约诊。
- 提前终止租赁协议。
- 不会丧失失业福利的资格。
- 换锁。
- 获取有关公共住房的特殊安排。
- 与电话公司订立付款计划。

若您**是残疾人或老年人的家庭或性虐待、跟踪骚扰或虐待**的受害者，您可申请保护令（一种指示他人停止虐待或骚扰您的命令）。

若您**是性侵犯的受害者**，则您有权取得医院的紧急避孕处理。

若您**是家暴的受害者**，您可以通过俄勒冈州家庭暴力幸存者临时援助 (Oregon Temporary Assistance to Domestic Violence Survivors) 基金获得经济帮助。

若您**是移民**，则您有其他法律选择。您的移民身份不影响您作为犯罪受害者的权利。

若您**是涉及身体伤害或死亡的犯罪的受害者**，则您可就辅导、医疗和丧葬费等费用获取经济帮助。请联系犯罪受害者补偿计划获取更多信息。

我的案件被提出上诉该怎么办？

若您的案件被提出上诉（若法庭被要求撤销裁决），则您还有其他权利。请联系俄勒冈州司法部上诉维权 (Appellate Advocacy) 计划获取更多信息。

特定受害者的权利

确保向地区检察官办公室或少年司法部提供您的当前联系信息。

若您认为您的宪法权利未得到满足，可在特定时间内提交违规申索。如要获取更多信息，请浏览网站 doj.state.or.us/victims-rights-enforcement。

我能否索要本手册的其他副本？

可以。请使用下列联系信息给我们致电。本手册还提供如下语言版本：

- 韩语
- 俄语
- 简体中文
- 西班牙语
- 越南文

联系我们

**Crime Victim and Survivor Services Division
Oregon Department of Justice**

1162 Court St. NE
Salem, OR 97301

电话：503-378-5348 或 1-800-503-7983

传真：503-378-5738

doj.state.or.us/victims

cvssd@doj.state.or.us

行使任何这些权利均不妨碍犯罪受害者提出民事诉讼。

受害者服务联系信息

上诉维权计划
503-378-4284

Call to Safety: 本地危机全州转介计划
1-888-235-5333

天主教慈善移民法律服务
503-542-2855

犯罪受害者补偿计划
1-800-503-7983

Disability Rights Oregon 犯罪幸存者项目
503-243-2081 x 243

移民咨询服务
503-221-1689

俄勒冈州犯罪受害者法律中心
503-208-8160

俄勒冈州律师协会
1-800-452-8260
osbar.org/public

俄勒冈州警方性犯罪者登记处
503-934-1258

俄勒冈州青少年管理局
503-373-7205

心理安全审查委员会 (PSRB)
503-229-5596

全州法律援助信息
oregonlawhelp.org

Victim Information and Notification
Everyday (VINE)
877-674-8463
vinelink.com